



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2018/C 39/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8715 – CVC/TMF) <sup>(1)</sup> .....	1
--------------	---	---

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2018/C 39/02	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 0,00 % 2018. február 1. – Euroátváltási árfolyamok .....	2
2018/C 39/03	A Bizottság határozata (2018. január 30.) a közös európai érdeket szolgáló fontos projektek stratégiai fórumának létrehozásáról .....	3
2018/C 39/04	A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2017. május 30-i ülésén megfogalmazott véleménye az AT.39780 – Borítékok ügyhöz kapcsolódó határozattervezetről – Előadó: Belgium .....	8
2018/C 39/05	A meghallgatási tisztviselő zárójelentése – Borítékok (bírság ismételt kiszabása) (AT.39780 sz. ügy) ....	9

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

2018/C 39/06	A Bizottság határozatának összefoglalója (2017. június 16.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos C(2014) 9295 final határozat módosításáról (AT.39780 sz. ügy – Borítékok) (az értesítés a C(2017) 4112 számú dokumentummal történt) .....	10
--------------	---	----

#### **Az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság**

2018/C 39/07	Az Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok Hatóságának 2017. szeptember 20-i határozata a New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért bejegyzéséről .....	13
--------------	--	----

#### **A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK**

2018/C 39/08	A tagállamok és illetékes hatóságai listája az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 15. cikkének (2) bekezdése, 17. cikkének (8) bekezdése és 21. cikkének (3) bekezdése tekintetében .....	24
--------------	--	----

### **V Hirdetmények**

#### **A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK**

##### **Európai Bizottság**

2018/C 39/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8798 – TA Associates/OTPP/Flexera Holdings) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	31
--------------	--	----

#### **EGYÉB JOGI AKTUSOK**

##### **Európai Bizottság**

2018/C 39/10	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján ....	33
--------------	--	----

### **Helyesbítések**

2018/C 39/11	Helyesbítés az Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok Hatóságának 2017. szeptember 27-i határozatához a Transform Europe bejegyzéséről (HL C 31., 2018.1.27.) .....	37
2018/C 39/12	Helyesbítés a következőhöz: A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja bevételeinek és kiadásainak mérlegkimutatása a 2017. pénzügyi évre vonatkozóan – 1. sz. költségvetés-módosítás (HL C 311., 2017.9.19.) .....	38
2018/C 39/13	Helyesbítés a következőhöz: A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja bevételeinek és kiadásainak mérlegkimutatása a 2017. pénzügyi évre vonatkozóan – 2. sz. költségvetés-módosítás (HL C 25., 2018.1.24.) .....	39

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám: M.8715 – CVC/TMF)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2018/C 39/01)

2018. január 29-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32018M8715 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb <sup>(1)</sup>:

0,00 % 2018. február 1.

Euroátváltási árfolyamok <sup>(2)</sup>

2018. február 1.

(2018/C 39/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2459	CAD	Kanadai dollár	1,5348
JPY	Japán yen	136,62	HKD	Hongkongi dollár	9,7429
DKK	Dán korona	7,4428	NZD	Új-zélandi dollár	1,6944
GBP	Angol font	0,87520	SGD	Szingapúri dollár	1,6352
SEK	Svéd korona	9,8030	KRW	Dél-Koreai won	1 334,46
CHF	Svájci frank	1,1603	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,8245
ISK	Izlandi korona	125,01	CNY	Kínai renminbi	7,8451
NOK	Norvég korona	9,5705	HRK	Horvát kuna	7,4325
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	16 717,30
CZK	Cseh korona	25,267	MYR	Maláj ringgit	4,8640
HUF	Magyar forint	310,06	PHP	Fülöp-szigeteki peso	64,330
PLN	Lengyel zloty	4,1543	RUB	Orosz rubel	70,1220
RON	Román lej	4,6548	THB	Thaiföldi baht	39,071
TRY	Török líra	4,6677	BRL	Brazil real	3,9488
AUD	Ausztrál dollár	1,5567	MXN	Mexikói peso	23,1310
			INR	Indiai rúpia	79,7660

<sup>(1)</sup> Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

<sup>(2)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA****(2018. január 30.)****a közös európai érdeket szolgáló fontos projektek stratégiai fórumának létrehozásáról**

(2018/C 39/03)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) A Szerződés 173. cikke az Unióra és a tagállamokra ruházta azt a feladatot, hogy biztosítsák az uniós ipar versenyképességéhez szükséges feltételek meglétét.
- (2) A Szerződés 107. cikke (3) bekezdésének b) pontja kimondja, hogy a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető valamely közös európai érdeket szolgáló fontos projekt megvalósításának előmozdítására nyújtott támogatás.
- (3) Egy sikeres ipari stratégiának Európa erősségeire és az új technológiák stratégiai értékláncaiban fellelhető eszközökre kell épülnie, amelyek gyakran jól összehangolt együttes erőfeszítéseket és beruházásokat igényelnek számos tagállam közigazgatási szerveitől és iparától.
- (4) Proaktívabb megközelítésre van szükség a tagállamok és az ipar részéről az újabb közös európai érdeket szolgáló fontos projektek (IPCEI) <sup>(1)</sup> előmozdítása érdekében, amelyek létfontosságú szerepet játszhatnak a gazdasági növekedés kulcsfontosságú területeit érintő szakpolitikák és fellépések előmozdításában.
- (5) A „Beruházás az intelligens, innovatív és fenntartható iparba – Az Európai Unió megújított iparpolitikai stratégiája” című bizottsági közlemény <sup>(2)</sup> egy olyan stratégiai fórum létrehozására szólít fel, amely a legfontosabb érdekelt felek részvételével azonosítja a kulcsfontosságú értéklánccokat és beruházási projekteket, és figyelemmel kíséri az elért előrehaladást.
- (6) Figyelemmel a fentiekre, a Bizottságnak szüksége van a szakértőket magában foglaló tanácsadó testület véleményének kikérésére.
- (7) Ezért létre kell hozni egy szakértői csoportot a stratégiai értéklánccok és a beruházási projektek területén, különösen a közös európai érdeket szolgáló fontos projektekkel kapcsolatban, és meg kell határozni feladatait, céljait és felépítését.
- (8) A csoportnak tanácsadást és szakértői támogatást kell biztosítania a Bizottság számára azzal a céllal, hogy elősegítse az Európa számára kulcsfontosságú értéklánccokkal kapcsolatos közös uniós elképzelés kialakítását, és hogy a különböző tagállamok közigazgatási szervei és legfontosabb érdekelt felei közötti együttműködésen és koordináción keresztül elősegítse a kulcsfontosságú európai értéklánccok új beruházási projektjeinek kialakítását és továbbvitelét.
- (9) A csoportnak a tagállamok illetékes hatóságai magas szintű képviselőiből, más állami szervek – például (az olyan területeken, mint a technológia és az innováció, energetika, szállítás, beruházások, gazdasági elemzés, biztonság és a védelem működő) uniós szervek és nemzetközi szervezetek – magas szintű képviselőiből, a tudományos élet és a kutatás, a pénzügyek, az ipar, a kkv-k és az alkalmazottak és munkavállalók érdekeit képviselő szervezetek magas szintű képviselőiből, valamint személyes minőségükben kinevezett magánszemélyekből kell állnia.
- (10) Meg kell határozni azokat a szabályokat, amelyek szerint a csoport tagjai információkat hozhatnak nyilvánosságra.
- (11) A személyes adatok feldolgozását a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(3)</sup> megfelelően kell végezni.

<sup>(1)</sup> A Bizottság állami támogatási szabályokat határoz meg (HL C 188., 2014. június 20.), amelyek célja, hogy iránymutatást nyújtsanak a tagállamoknak arról, hogy miként lehet a közfinanszírozást az integrált közös európai érdeket szolgáló fontos projektek felé csatornázni, aminek továbbgyűrűző hatásai minden bizonnyal kiterjednek az uniós gazdaság és társadalom szélesebb rétegére, például a kulcsfontosságú alaptermő technológiákra is. A kulcsfontosságú alaptermő technológiák olyan tudásintenzív technológiák, amelyeket a kutatás-fejlesztés magas intenzitása, gyors innovációs ciklusok, nagy tőkekiadások és jól képzett munkaerő foglalkoztatása jellemeznek – COM/2012/0341.

<sup>(2)</sup> COM (2017)479 final.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

- (12) E határozat alkalmazását célszerű határozott időtartamhoz kötni. A Bizottság kellő időben megfontolja, indokolt-e ez az időtartamot meghosszabbítani,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

**Tárgy**

E határozattal létrejön a közös európai érdeket szolgáló fontos projektek stratégiai fóruma (a továbbiakban: csoport).

*2. cikk*

**Megbízatus és feladatok**

A csoport feladata, hogy elősegítse a több tagállam közigazgatási szervei és a legfontosabb érdekelt felek közötti megállapodásokat újabb közös európai érdeket szolgáló fontos projektek előmozdítása érdekében, és hogy uniós szinten közös elképzelést alakítson ki a közös, jól összehangolt erőfeszítések és a kulcsfontosságú értékláncokba történő beruházások érdekében.

A csoport feladatai különösen a következők:

- a) tanácsadás a Bizottság részére az Európa számára kulcsfontosságú értékláncok tekintetében, amelyeket olyan, Európa számára stratégiai jelentőségű értékláncokként határoznak meg, amelyek jól összehangolt együttes fellépést és beruházásokat igényelnek több tagállam közigazgatási szerveitől és iparától annak érdekében, hogy biztosítsák Európa világszintű ipari vezető szerepének fenntartását vagy megszerzését a kulcsfontosságú területeken;
- b) a Bizottság segítése a tagállamok és a legfontosabb érdekelt felek közötti közös európai elképzelés kialakításában e kulcsfontosságú értékláncok vonatkozásában;
- c) tanácsadás a Bizottság részére a kulcsfontosságú értékláncokat érintő közös európai érdeket szolgáló fontos projektek tekintetében;
- d) a Bizottság segítése a különböző tagállamok közigazgatási szervei és a legfontosabb érdekelt felek közötti együttműködés és koordináció létrehozásában, az újabb közös európai érdeket szolgáló fontos projekteket előmozdító megállapodások megkönnyítése érdekében;
- e) a Bizottság segítése az elért előrehaladás figyelemmel kísérésében; a közös európai érdeket szolgáló fontos projektek megtervezésében és előmozdításában felmerülő szűk keresztmetszetek és akadályok jelentése; valamint megoldási javaslatok ezen akadályok és szűk keresztmetszetek megoldására;
- f) tanácsadás a Bizottság részére az új közös európai érdeket szolgáló fontos projektek sikeres végrehajtásának biztosításához szükséges kísérő intézkedésekkel kapcsolatban;
- g) a kulcsfontosságú értékláncokat érintő közös, jól összehangolt beruházások előmozdítását célzó alternatív megoldások ajánlása a Bizottságnak olyan esetekben, amikor nincs mód közös európai érdeket szolgáló fontos projektek megvalósítására.

*3. cikk*

**Konzultáció**

A Bizottság az Európa számára stratégiai jelentőségű ipari értékláncokkal és a kapcsolódó beruházásokkal kapcsolatos bármely kérdésben konzultálhat a csoporttal.

*4. cikk*

**Tagság**

- (1) A csoport legfeljebb 50 tagból állhat.
- (2) A csoport tagjai lehetnek:
  - a) személyes minőségükben kinevezett magánszemélyek;
  - b) a tudományos élet és a kutatás, a pénzügyek, az ipar, a kvk-k és az alkalmazottak és munkavállalók érdekeit képviselő szervezetek;
  - c) a tagállamok hatóságai;
  - d) egyéb közigazgatási intézmények.

- (3) A személyes minőségükben kinevezett tagok függetlenül, a közérdek szolgálatában járnak el.
- (4) A tagállamok hatóságai, a szervezetek és egyéb állami szervek kijelölik képviselőiket, és felelősek azért, hogy azok magas szintű szakértelmet biztosítsanak. A Bizottság Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatósága (DG GROW) megtagadhatja egy szervezet képviselőjének kinevezését, ha azt az 5. cikkben említett pályázati felhívás 4. fejezetében meghatározott követelmények fényében nem tartja megfelelőnek. Ilyen esetben a szervezetet egy másik tag kinevezésére kérik fel.
- (5) Azok a tagok, akik már nem tudnak hatékonyan hozzájárulni a szakértői csoport tevékenységéhez, akik az illetékes bizottsági szervezeti egység véleménye szerint nem felelnek meg az Európai Unió működéséről szóló szerződés 339. cikkében megállapított feltételeknek, vagy akik lemondanak, a továbbiakban nem kapnak meghívást a csoport ülésein való részvételre, és helyükre hivatali idejük hátralevő részére új tag nevezhető ki.

#### 5. cikk

### Kiválasztási eljárás

- (1) A csoport 4. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett tagjainak kiválasztása a bizottsági szakértői csoportok és más hasonló testületek nyilvántartásában (a továbbiakban: a szakértői csoportok nyilvántartása) közzétett nyilvános pályázati felhívás útján történik. Emellett a pályázati felhívás más módon, például e célból készített weboldalakon is közzétehető. A pályázati felhívásban pontosan meg kell határozni a kiválasztási kritériumokat, ideértve a szükséges szakértelmet, valamint azt, hogy a feladatok végzése során milyen érdeket kell képviselni. A pályázatra való jelentkezéshez legalább négy hetet kell biztosítani.
- (2) A személyes minőségükben a csoport tagjává történő kinevezésre jelentkező személyeknek közzé kell tenniük minden olyan körülményt, amely összeférhetetlenséghez vezethet. A Bizottság mindenekelőtt felkéri az érintetteket, hogy pályázatuk részeként – naprakész önéletrajzikkal együtt – a szakértői csoportok számára rendelkezésre álló formanyomtatvány alapján nyújtsanak be érdekeltségi nyilatkozatot. A megfelelően kitöltött érdekeltségi nyilatkozat elengedhetetlen feltétele annak, hogy a jelentkező jogosult legyen személyes minőségben taggá való kinevezésre. Az összeférhetetlenség értékelése a Bizottság szakértői csoportokra vonatkozó horizontális szabályainak (a továbbiakban: horizontális szabályok) megfelelően végzendő el.
- (3) A szervezetek számára a kinevezés érdekében szükséges az átláthatósági nyilvántartásban való regisztráció.
- (4) A csoport tagjait a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság (DG GROW) főigazgatója nevezi ki olyan szakértők közül, akik a 2. és a 3. cikkben említett területeken szakértelemmel rendelkeznek és jelentkeztek a pályázati felhívásra.
- (5) A tagok kinevezése 2 évre szól. A tagok a helyükre kinevezett új tagok kinevezéséig vagy hivatali idejük végéig maradnak hivatalban. Hivatali idejük megújítható.
- (6) A DG GROW tartaléklistát állít össze olyan megfelelő jelöltekből, akik közül helyettesítő tagok nevezhetők ki. A tartaléklistára való felvételük előtt a DG GROW kikéri a jelentkezők hozzájárulását.

#### 6. cikk

### Elnök

A csoport elnöki tisztségét a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság (DG GROW) főigazgatója tölti be.

#### 7. cikk

### Működés

- (1) A csoport a DG GROW kérésére, a horizontális szabályoknak megfelelően működik.
- (2) A csoport üléseire főszabály szerint Brüsszelben, a Bizottság épületeiben kerül sor.
- (3) A titkársági feladatokat a DG GROW látja el. Az eljárásokban érdekelt, más szervezeti egységekben dolgozó bizottsági tisztviselők is részt vehetnek a csoport és annak alcsoportjai ülésein.
- (4) A DG GROW egyetértésével a csoport tagjai egyszerű többséggel határozhatnak a csoport tanácskozásának nyilvánosságáról.
- (5) Az egyes napirendi pontok megvitatásáról és a csoport által megfogalmazott véleményekről érdemi és hiánytalan jegyzőkönyv készül. A jegyzőkönyvet a titkárság készíti el az elnök felelőssége mellett.

(6) A csoport konszenzussal fogadja el véleményeit, ajánlásait és jelentéseit. Szavazás esetén a döntés a tagok egyszerű többségének szavazata alapján történik. A többségtől eltérően szavazó tagoknak joguk van ahhoz, hogy álláspontjuk indokolását a véleményhez, ajánláshoz vagy jelentéshez csatolt külön dokumentumban foglalják össze.

#### 8. cikk

### Alcsoportok

(1) A DG GROW által meghatározott hatáskör alapján a DG GROW alcsoportokat hozhat létre speciális kérdések megvizsgálására. Az alcsoportok a horizontális szabályok alapján működnek, és tevékenységükről beszámolnak a csoportnak. Megbízatusuk teljesítése után az alcsoportok feloszlanak.

(2) Az alcsoportok azon tagjait, akik nem a csoport tagjai, nyilvános pályázati felhívás útján, az 5. cikknek és a horizontális szabályoknak megfelelően kell kiválasztani.

(3) A csoport egyes tagjai kinevezhetők egy adott téma előadóinak. Az ülések közötti időszakban a munkát elektronikus úton kell végezni.

#### 9. cikk

### Meghívott szakértők

A DG GROW speciális szakértelemmel rendelkező szakértőket hívhat meg a napirenden szereplő kérdésekkel kapcsolatban, hogy azok eseti jelleggel részt vegyenek a csoport vagy az alcsoportok munkájában.

#### 10. cikk

### Megfigyelők

(1) Közvetlen meghívásra magánszemélyek, szervezetek és közigazgatási intézmények – a horizontális szabályoknak megfelelően – megfigyelői státuszt kaphatnak.

(2) A megfigyelőként kijelölt szervezetek vagy közigazgatási intézmények kijelölik saját képviselőiket.

(3) A megfigyelők és képviselők számára az elnök engedélyezheti, hogy részt vegyenek a csoport megbeszélésein és szakértelmüket rendelkezésre bocsássák. Ugyanakkor ők nem rendelkeznek szavazati joggal, és nem vesznek részt a csoport ajánlásainak vagy tanácsainak kialakításában.

#### 11. cikk

### Eljárási szabályzat

A DG GROW javaslata alapján és a DG GROW-val egyetértésben a csoport – tagjainak egyszerű többségével – elfogadja eljárás szabályzatát a szakértői csoportokra vonatkozó rendes eljárás szabályok szerint, összhangban a horizontális szabályokkal.

#### 12. cikk

### Szakmai titoktartás és a bizalmas információk kezelése

A csoport és az alcsoportok tagjait és azok képviselőit, valamint a meghívott szakértőket és megfigyelőket szakmai titoktartási kötelezettség terheli, amely a Szerződés és az azokat végrehajtó szabályok révén az intézmények minden tagjára és személyzetére alkalmazandó, ezenkívül vonatkoznak rájuk a Bizottság által az (EU, Euratom) 2015/443 bizottsági határozatban<sup>(1)</sup> és az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban<sup>(2)</sup> lefektetett, az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályok. E kötelezettségeik betartásának esetleges elmulasztása esetén a Bizottság minden megfelelő intézkedést meghozhat.

#### 13. cikk

### Átláthatóság

(1) A csoportnak és alcsoportjainak szerepelniük kell a szakértői csoportok nyilvántartásában.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).



(2) Az összetétel tekintetében a szakértői csoportok nyilvántartásában a következő adatok kerülnek közzétételre:

- a) azon magánszemélyek neve, akiket személyes minőségükben neveznek ki;
- b) a tagszervezetek neve; a képviselt érdekeket fel kell tüntetni;
- c) más közigazgatási intézmények neve;
- d) a megfigyelők neve;
- e) a tagállami hatóságok neve.

(3) Valamennyi releváns dokumentumot (így a napirendeket, a jegyzőkönyveket és a résztvevők beadványait) közzé kell tenni vagy közvetlenül a szakértői csoportok nyilvántartásában, vagy pedig egy ott feltüntetett, olyan weboldalra mutató hivatkozás segítségével, amelyen ezek az információk megtalálhatók. A tematikus weboldalakhoz való hozzáférés nem köthető felhasználói regisztrációhoz vagy más korlátozáshoz. Az ülés előtt különösen a napirendet és a többi releváns dokumentumot, az ülés után pedig a jegyzőkönyvet megfelelő időben közzéteszik. A közzétételtől csak akkor lehet eltekinteni, ha egy dokumentum közzététele kedvezőtlenül befolyásolná valamely közérdek vagy magánérdek védelmét, az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikkében meghatározottakkal összhangban.

#### 14. cikk

##### **Az ülések költségei**

(1) A csoport és az alcsoportok tevékenységében részt vevők nem részesülnek díjazásban szolgálataikért.

(2) A csoport és az alcsoportok munkájában részt vevő személyek utazási és tartózkodási költségeit a Bizottság megtéríti. A költségtérítés a Bizottságon belül alkalmazandó rendelkezéseknek megfelelően, az éves forrásfelosztási eljárás keretében a Bizottság szolgálataihoz rendelt, rendelkezésre álló előirányzatok erejéig történik.

#### 15. cikk

##### **Alkalmazás**

Ezt a határozatot 2020. május 31-ig kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 30-án.

*a Bizottság részéről*

*elnök*

Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> E kivételek célja a közbiztonság, a katonai ügyek, a nemzetközi kapcsolatok, a pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitikai érdekek, valamint a személyiség és a magánszemély becsületének védelme, illetve a kereskedelmi érdekek védelme, a bírósági eljárások és jogi tanácsadás, ellenőrzések/vizsgálatok/könyvvizsgálatok és az intézmény döntéshozatali folyamatainak védelme.

**A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2017. május 30-i ülésén megfogalmazott véleménye az AT.39780 – Borítékok ügyhöz kapcsolódó határozattervezetről**

**Előadó: Belgium**

(2018/C 39/04)

- (1) A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a Printeos SA-val kapcsolatos eljárást az 1/2003/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerinti határozattal lehet lezárni.
  - (2) A tanácsadó bizottság osztja a Bizottságnak a Printeos SA-ra kiszabandó bírságról a határozattervezetében kifejtett értékelését, amelyet az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke alapján 2017. május 30-án közöltek a tanácsadó bizottsággal.
  - (3) A tanácsadó bizottság javasolja véleményének az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.
-

**A meghallgatási tisztviselő zárójelentése <sup>(1)</sup>****Borítékok (bírság ismételt kiszabása)****(AT.39780 sz. ügy)**

(2018/C 39/05)

A határozattervezet módosítja a Bizottságnak a Borítékok ügyben 2014. december 10-én hozott korábbi határozatát (a továbbiakban: a 2014. évi határozat).<sup>(2)</sup> A módosítás ugyanazon vállalkozáshoz tartozó öt vállalatot (Printeos SA, Printeos Cartera Industrial SL<sup>(3)</sup>, Tompla Scandinavia AB, Tompla France SARL és Tompla Druckerzeugnisse Vertriebs GmbH) érint (a továbbiakban együttesen: Printeos).

A kartellügyekben folytatott vitarendezési eljárást követően a 2014. évi határozat megállapította, hogy öt vállalkozás, köztük a Printeos az EUMSZ 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét megsértve kartellben vett részt, és bírságokat szabott ki mindegyik érintett vállalattal szemben.

A Printeos keresetet indított a Törvényszéken a 2014. évi határozattal szemben, kizárólag a bírság, nem pedig a jogsértés megállapításának megsemmisítését kérve. A Törvényszék 2016. december 13-i ítéletével megsemmisítette a 2014. évi határozat azon részét, amely bírságot szab ki a Printeosra, azzal az indokkal, hogy nem nyújtottak megfelelő indokolást az öt vállalkozásra kiszabott bírságok összege tekintetében.<sup>(4)</sup>

A Versenypolitikai Főigazgatóság 2017. március 29-i levelében tájékoztatta a Printeost arról, hogy új határozatot szándékozik elfogadni, amelyben immár megfelelő indokolással ellátva ugyanazon bírságot ismét kiszabja a Printeosra, és felkérte a Printeost észrevételei benyújtására.

A Printeos 2017. április 17-i válaszában azzal érvelt, hogy egy új határozat elfogadása sértené a *non bis in idem* elvét, mivel a 2014. évi határozat továbbra is létezik és hatályban van.

Álláspontom szerint a határozattervezet elfogadása nem sérti a *non bis in idem* elvét. A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint ez az elv „kizárólag azt tiltja, hogy a jogsértés tényét érdemben ismét elbírálják, aminek a következménye az lenne, hogy vagy második szankciót alkalmaznának az első mellett abban az esetben, ha a felelősséget ismételten megállapítanak, vagy pedig először alkalmaznának szankciót abban az esetben, ha az első határozatban meg nem állapított felelősséget a második határozatban megállapítanak”<sup>(5)</sup>. A határozattervezet e két tiltott forgatókönyv egyikének sem felel meg: a felelősséget a 2014. évi határozat állapította meg, és a határozattervezet sem a felelősséget nem állapítja meg ismételten, sem második szankciót nem alkalmaz az első mellett, hanem pusztán az első szankciót szabja ki ismét, miután az első szankciót a Törvényszék megsemmisítette. Tekintve, hogy a Törvényszék nem gyakorolta korlátlan felülvizsgálati jogkörét a bírság tekintetében, hanem pusztán megsemmisítette a bírságot a nem megfelelő indokolás miatt, nem szűnt meg a Bizottság arra vonatkozó jogköre, hogy ismét bírságot szabjon ki<sup>(6)</sup>.

A 2011/695/EU határozat 16. cikke alapján megvizsgáltam, hogy a határozattervezet csak azokat a kifogásokat érinti-e, amelyekre vonatkozóan a feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk ismertetésére. Megítélésem szerint igen.

Összességében véve úgy ítélem meg, hogy az ügyben tiszteletben tartották az eljárási jogok hatékony gyakorlását.

Brüsszel, 2017. június 9.

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízatásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.) (a továbbiakban: a 2011/695/EU határozat) 16. és 17. cikke alapján.

<sup>(2)</sup> A 2014. december 10-i C(2014) 9295 final bizottsági határozat. A határozat összefoglalását a meghallgatási tisztviselő zárójelentésével (HL C 74., 2015.3.3., 4. o.) együtt közzétették a Hivatalos Lapban (HL C 74., 2015.3.3., 5. o.).

<sup>(3)</sup> Korábbi néven Tompla Sobre Exprés SL.

<sup>(4)</sup> A *Printeos* kontra *Bizottság* ügyben hozott ítélet, T-95/15., EU:T:2016:722.

<sup>(5)</sup> A *Limburgse Vinyl Maatschappij és társai* kontra *Bizottság* ügyben hozott ítélet, C-238/99 P., C-244/99 P., C-245/99 P., C-247/99 P., C-250/99 P., C-251/99 P., C-252/99 P. és C-254/99 P., EU:C:2002:582, 61. pont.

<sup>(6)</sup> Uo. 693. pont.

**A Bizottság határozatának összefoglalója****(2017. június 16.)****az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos C(2014) 9295 final határozat módosításáról****(AT.39780 sz. ügy – Borítékok)***(az értesítés a C(2017) 4112 számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)****(2018/C 39/06)**

A Bizottság 2017. június 16-án az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos határozat módosításáról szóló határozatot fogadott el. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 30. cikke rendelkezései alapján a Bizottság ezúton közlésezi a felek nevét, a határozat lényegét és a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

**1. BEVEZETÉS**

- (1) A határozat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatólagos megsértésével kapcsolatos.
- (2) A jogsértés a különböző alakú, színű és méretű, szabványos/katalógusból kiválasztható borítékok és az egyedi igények szerint nyomott (számla- és/vagy rendelésre készített) borítékok ágazatához kapcsolódik. A standard/katalógusból kiválasztható borítékok különböző méretű, felülnyomás nélküli (logózott/saját márkás vagy címkézetlen) borítékok, amelyek a gyártó termékkatalógusa alapján általában tömbben kerülnek értékesítésre. Az egyedi igények szerint nyomott borítékok (számla- és/vagy rendelésre készített borítékok) egyedileg, a vevők igényei szerint tervezett, illetve gyártott nyomott borítékok.

**2. AZ ÜGY LEÍRÁSA****2.1. Az eljárás**

- (3) A vizsgálat hivatalból indult egy informátortól érkezett információk alapján. Az ellenőrzéseket követően több vállalkozás, így a Tompla (jelenleg: Printeos) az engedékenységi közlemény alapján bírságsökkentést kérelmezett.
- (4) Az egyes felek és a Bizottság közötti vitarendezési megbeszélésekre 2014 januárja és októbere között került sor. 2014 novemberében mindegyik fél hivatalos kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz, hogy a 773/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> értelmében rendezze az ügyet.
- (5) 2014. november 18-án a Bizottság kifogásközlést fogadott el. A vitarendezési eljárásnak megfelelően ezt a felek azonnali válaszaik követték, amelyek szerint a kifogásközlés megfelelt a vitarendezési beadványaiknak.
- (6) A Bizottság 2014 decemberében összesen 19 485 000 EUR összegű bírságot szabott ki öt vállalkozásra, beleértve a Printeos-csoporthoz tartozó öt jogi személyre (Printeos SA, Tompla Sobre Expres SL, Tompla Scandinavia AB, Tompla France SARL és Tompla Druckerzeugnisse Vertriebs GmbH, együttesen korábbi néven: Tompla, jelenleg: Printeos) kiszabott 4 729 000 EUR bírságot<sup>(3)</sup>.
- (7) A 2014. évi határozatot a Bizottság által a 773/2004/EK rendelet 10a. cikke, valamint az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló bizottsági közlemény<sup>(4)</sup> (a továbbiakban: vitarendezésről szóló közlemény) alapján lefolytatott vitarendezési eljárás keretében fogadták el.
- (8) Miután a Printeos fellebbezett a rá kiszabott bírsággal szemben, a Törvényszék 2016 decemberében ítéletet hozott<sup>(5)</sup>, amelyben a bírság kiszámítására vonatkozó megfelelő indokolás hiánya miatt megsemmisítette a Printeosra kiszabott bírságot.

<sup>(1)</sup> HL L 1., 2003.1.4., 1. o. A 411/2004/EK rendelettel (HL L 68., 2004.3.6., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 773/2004/EK rendelete (2004. április 7.) a Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról (HL L 123., 2004.4.27., 18. o.).

<sup>(3)</sup> 2015. július 15-én a Tompla Sobre Expres S.L. neve Printeos Cartera Industrial S.L.-re változott.

<sup>(4)</sup> HL C 167., 2008.7.2., 1. o.

<sup>(5)</sup> Printeos, SA és társai kontra Európai Bizottság, T-95/15, EU:T:2016:722.

- (9) Az ítéletnek való megfelelés érdekében a Bizottság 2017. március 29-én kelt levelében <sup>(1)</sup> tájékoztatta a Printeost, hogy új határozatot szándékozik elfogadni bírság kiszabása céljából. A Printeos 2017. április 17-én válaszolt a 2017. március 29-i levélre <sup>(2)</sup>, és vázolta azokat az éveket, amelyek alapján a vállalkozás úgy véli, hogy a Bizottság nem fogadhat el második határozatot.
- (10) Mivel a 2014. évi határozatba foglalt bírság megsemmisítése nem érinti sem a 2014. évi határozatba foglalt, a jogsértésre vonatkozó megállapítást, sem az előkészítő cselekmények jogszerűségét, a Bizottság annyiban és attól a ponttól folytatta az eljárást, amikor sor került a jogellenességre, vagyis a hiányos indokolás miatt jogsértő bírság kiszabására a 2014. évi határozatban.
- (11) A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2017. május 30-án kedvező véleményt adott a határozatról. A meghallgatási tisztviselő 2017. június 9-én jelentést bocsátott ki, amelyben a Printeos által felhozott érvek tekintetében egyetért a Bizottságnak az ügyre vonatkozó értékelésével.
- (12) A Bizottság 2017. június 16-án elfogadta a határozatot.
- (13) Az ítéletnek megfelelően a határozat további információkat szolgáltat a 2014. évi határozatban figyelembe vett tényekről, valamint részletesebben kifejti, milyen módszertant alkalmazott a Bizottság, hogy a bizottsági iránymutatás 37. pontjára hivatkozva kiigazítsa a bírság alapösszegét. A határozat megindokolja továbbá a Bizottságnak az ügyre vonatkozó értékelését a Printeos 2017. április 17-i levelében felhozott érvek tekintetében, valamint a 2014. évi határozatban meghatározottal azonos bírságot szab ki a vállalkozásnak a jogsértésben való részvétele miatt, ami a 2014. évi határozat 1. cikkében került megállapításra.

## 2.2. címzettek és időtartam

- (14) A határozat címzettjei a Printeos-csoport öt jogi személye: PRINTEOS SA, PRINTEOS CARTERA INDUSTRIAL SL (korábban: TOMPLA SOBRE EXPRES SL), TOMPLA SCANDINAVIA AB, TOMPLA FRANCE SARL és TOMPLA DRUCKERZEUGNISSE VERTRIEBS GMBH.
- (15) Amint a 2014. évi határozatban megállapításra került, a Printeos 2003. október 8. és 2008. április 22. között a papírborítékok beszállítói piacán folytatott versenyellenes tevékenységben való részvétellel megsértette a Szerződés 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét.

## 2.3. A jogsértés összefoglalása

- (16) A jogsértés a 2014. határozatban ismertetetteknek felel meg. A jogsértés említett határozatba foglalt leírásának megfelelően, a jogsértés a szabványos/katalógusból kiválasztható borítékok <sup>(3)</sup> és az egyedi igények szerint nyomott (számla- és/vagy rendelésre készített) borítékok <sup>(4)</sup> ágazatához kapcsoló árösszehangolásból, ügyfél-felosztásból és bizalmas üzleti információk megosztásából állt. Ez az egységes és folytatólagos jogsértés kiterjedt Dániára, Franciaországra, Németországra, Norvégiára, Svédországra és az Egyesült Királyságra.

## 2.4. Korrekciós intézkedések

- (17) A Bizottság a határozatban a bírságokról szóló 2006. évi iránymutatást <sup>(5)</sup> alkalmazza, és bírságokat szab ki a fenti 2.2. pontban felsorolt, a Printeos-csoportoz tartozó öt jogi személlyel szemben.

### 2.4.1. A bírság alapösszege

- (18) A Bizottság a bírságok meghatározásakor az alábbiakat vette figyelembe: a vállalkozások szabványos/katalógusból kiválasztható borítékok, illetve az egyedi igények szerint nyomott borítékok tekintetében elért értékesítése a kartell megszűnését megelőző utolsó teljes üzleti évben, az a tény, hogy az árösszehangoló megállapodások a legkárosabb versenykorlátozások közé tartoznak, a kartell időtartama, valamint egy kiegészítő összeg, amely arra szolgál, hogy visszatartsa a vállalkozásokat az árösszehangoló gyakorlatokban történő részvételtől.

### 2.4.2. Az alapösszeg kiigazításai

- (19) A Bizottság nem alkalmazott súlyosbító körülményeket.

<sup>(1)</sup> 2017. március 29-i levél, hivatkozás: \*D/2017/022104 COMP/G-2/MJ/dlj.

<sup>(2)</sup> A Printeos már 2017. március 3-án kelt levelében tájékoztatta a Bizottság szolgálatait, hogy meggyőződése szerint a Bizottság ugyanazon tények és azonos vállalkozás tekintetében nem fogadhat el második határozatot, mivel ezzel megsértené a Printeos *non bis in idem*hez való alapvető jogát, amit az Európai Unió Alapjogi Chartájának 50. cikke, valamint az emberi jogok európai egyezménye 7. jegyzőkönyve 4. cikkének (1) bekezdése garantál.

<sup>(3)</sup> Szabványos, egyszerű borítékok, amelyek kiválaszthatók a gyártó szabványos katalógusából és nagy mennyiségben készen beszerezhetők.

<sup>(4)</sup> Az egyedi igények szerint nyomott borítékok (számla- és/vagy rendelésre készített borítékok) a vevő igényei szerint tervezett, illetve gyártott borítékok. Ezeket címzett reklámküldeményekhez, valamint közüzemi számlák, bankszámla-kivonatok stb. küldéséhez használják.

<sup>(5)</sup> HL C 210., 2006.9.1., 2. o.

#### 2.4.3. A kiigazított alapösszeg módosítása

- (20) A Bizottság a bírságot ugyanazon paraméterek alapján számította ki, mint amelyeket 2014. évi határozatban az eredeti bírság megállapításához használt. Az ügy sajátos körülményeire tekintettel a Bizottság élt a bírságokról szóló 2006. évi iránymutatás 37. pontjában biztosított mérlegelési jogkörével, és oly módon módosította a bírságot, hogy az tükrözze a kartell keretében értékesített termékeknek a teljes árbevételhez viszonyított arányát, valamint az egyes felek jogsértésben való részvételének mértéke közötti eltéréseket. Ez az jelenti, hogy a Printeos is részesül a mérlegelésen alapuló csökkentésből, amit a Bizottság a bírságokról szóló iránymutatás 37. cikke alapján a 2014. évi határozat mindegyik címzettje számára biztosított.
- (21) A bírság a vitarendezési eljárás keretében közzétett és a Printeos által elfogadott tartományon belül marad. Nem haladja meg a Printeos 2015. évi teljes forgalmának, illetve 2016. évi becsült teljes forgalmának 10 %-át.

#### 2.4.4. A forgalom 10 %-ára vonatkozó korlátozás alkalmazása

- (22) Ebben az ügyben a bírság nem haladja meg a Printeos 2015. évi teljes forgalmának, illetve 2016. évi becsült forgalmának 10 %-át.

#### 2.4.5. A 2006. évi engedékenységi közlemény alkalmazása

- (23) A Bizottság a Printeos számára 50 %-os bírságcsökkentést biztosított.

#### 2.4.6. A vitarendezési közlemény alkalmazása

- (24) A Bizottság a vitarendezési közlemény alkalmazásának eredményeként a bírság mértékét a Printeos esetében 10 %-kal csökkentette.

### 3. KÖVETKEZTETÉS

- (25) Az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság a következő bírságot szabta ki:

PRINTEOS S.A., PRINTEOS CARTERA INDUSTRIAL SL (korábban: TOMPLA SOBRE EXPRES SL), TOMPLA SCANDINAVIA AB, TOMPLA FRANCE SARL és TOMPLA DRUCKERZEUGNISSE VERTRIEBS GMBH, egyetemlegesen: 4 729 000 EUR.

---

# AZ EURÓPAI POLITIKAI PÁRTOKKAL ÉS EURÓPAI POLITIKAI ALAPÍTVÁNYOKKAL FOGLALKOZÓ HATÓSÁG

**Az Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok Hatóságának**

**2017. szeptember 20-i**

**határozata a New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért bejegyzéséről**

**(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

(2018/C 39/07)

AZ EURÓPAI POLITIKAI PÁRTOK ÉS EURÓPAI POLITIKAI ALAPÍTVÁNYOK HATÓSÁGA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai politikai pártok és az európai politikai alapítványok jogállásáról és finanszírozásáról szóló, 2014. október 22-i 1141/2014/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel a New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért kérelmére,

mivel:

- (1) Az Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok Hatósága (továbbiakban: „a hatóság”) 2017. szeptember 5-én megkapta a New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért (továbbiakban: „a kérelmező”) arra irányuló kérelmét, hogy az 1141/2014/EU, Euratom rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével összhangban európai politikai alapítványként jegyezzék be, valamint 2017. szeptember 14-én megkapta a kérelem egy részének felülvizsgált változatát.
- (2) A kérelmező benyújtotta az 1141/2014/EU, Euratom rendelet 3. cikkében rögzített feltételek teljesítését igazoló dokumentumokat, a rendelet mellékletében meghatározott formában tett nyilatkozatot, valamint a kérelmező alapszabályát, amely tartalmazza a rendelet 5. cikkében előírt rendelkezéseket.
- (3) A kérelmet kiegészíti Pieter Herman közjegyzőnek az 1141/2014/EU, Euratom rendelet 15. cikkének (2) bekezdése értelmében tett, azt igazoló nyilatkozata, hogy a kérelmező székhelye Belgiumban található, valamint hogy alapszabálya megfelel a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseinek.
- (4) A pályázó a 2015/2401/EU, Euratom felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 1. és 2. cikkével összhangban kiegészítő dokumentumokat nyújtott be.
- (5) Az 1141/2014/EU, Euratom rendelet 9. cikke értelmében a hatóság megvizsgálta a kérelmet és a benyújtott alátámasztó dokumentumokat, és úgy véli, hogy a kérelmező teljesíti a rendelet 3. cikkében meghatározott bejegyzési feltételeket, valamint hogy az alapszabálya tartalmazza a rendelet 5. cikkében előírt rendelkezéseket,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért ezennel bejegyzésre kerül mint európai politikai alapítvány.

Az alapítvány e határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján európai jogi személyiséget szerez.

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2014.11.4., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2015/2401/EU, Euratom felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. október 2.) az európai politikai pártok és alapítványok nyilvántartásának tartalmáról és működéséről (HL L 333., 2015.12.19., 50. o.).

*2. cikk*

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

*3. cikk*

E határozat címzettje:

New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért  
Rue du Trône/Troonstraat 4  
1000 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Kelt: Brüsszelben, 2017. szeptember 20-án.

*Az Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok  
Hatósága részéről*

*az igazgató*

M. ADAM

---



## MELLÉKLET



ADOPTED BY GENERAL ASSEMBLY ON 13 JULY 2017

REGISTERED WITH MONITEUR BELGE 17 AUGUST 2017

ARTICLES OF ASSOCIATION OF THE APPLICANT — ENGLISH VERSION

‘NEW DIRECTION – THE FOUNDATION FOR EUROPEAN REFORM’

## I. NAME AND GENERAL PROVISIONS

1. ‘New Direction – The Foundation for European Reform FPEU’ (hereafter referred to as ‘The Foundation’) is a European political foundation that does not pursue profit goals, is an entity which: (i) is formally affiliated with The Alliance of Conservatives and Reformists in Europe (hereafter referred to as ‘ACRE’), which (ii) is registered with the Authority for European Political Parties and Foundations (‘Authority’) in accordance with the conditions and procedures laid down in Regulation Number 1141/2014 (‘the Regulation’) of the European Parliament and of The Council of 22 October 2014 on the statute and funding of European political parties and European political foundations, and the provisions of Title I, Chapter I, and of Title III quater of the Belgian Act of 27 June 1921 regarding non-profit associations, international non-profit associations and foundations, European political parties and European political foundations (‘the Act’).

The Foundation has legal personality in accordance with ‘the Regulation’ and ‘the Act’.

2. The name of the Foundation in its official languages is at Annex I. The official logo of the Foundation is a blue polygon lion and outlined in the Internal Regulations.

3. The official language of the Foundation are the official languages of the Member States of the constituent parties.

## II. REGISTERED OFFICE

4. The registered office of the Foundation is established at Rue du Trone 4, Brussels 1000, Belgium. The registered office may be transferred to any other location in a EU Member State by a decision of the General Assembly.

## III. AIMS & OBJECTIVES OF THE FOUNDATION

5. The Foundation is a non-profit organization, which through its activities, within the aims and fundamental values pursued by the Union, underpins and complements the objectives of ACRE by performing one or more of the following tasks:

- Providing decision-makers and opinion leaders with effective policy options based on the principles embodied in the Prague Declaration of the ECR Group of 30 March 2009 (Annex II) and ACRE’s Reykavik Declaration (Annex III).
- observing, analysing and contributing to the debate on European public policy issues and on the process of European integration;
- developing activities linked to European public policy issues, such as organising and supporting seminars, training, conferences and studies on such issues between relevant stakeholders, including youth organisations and other representatives of civil society;
- developing cooperation in order to promote democracy, including in third countries;
- serving as a forum for like-minded national political foundations and think-tanks, academics, and other relevant actors to work together at European level.
- encouraging strong transatlantic links.

6. The Foundation may carry out all operations and conduct all activities, which directly or indirectly increase or promote its aims and objectives, in accordance with the applicable legislation.

#### IV. **TERM**

7. The Foundation is incorporated for an unlimited period of time.

#### V. **MEMBERSHIP: GENERAL PROVISIONS, TYPES, ADMISSION, FEES & TERMINATION**

8. Membership is open to individual and global members.

The Foundation shall consist of individual and global members. Natural persons or legal entities lawfully established in accordance with the laws and customs of their country of origin can become global members.

9. All members of the European Parliament are entitled to individual membership of the Foundation.

Political Parties allied in 'ACRE' are entitled to global membership of the Foundation.

Global members may also include individuals, national political foundations, think tanks, academic institutions, and corporations that are in agreement with the aims and objectives of the Foundation.

10. The Foundation shall be composed of at least three members.

11. If a candidate member does not dispose of a legal status in accordance with the laws and the customs of its country of origin, it shall, in its written application for membership, appoint a natural person, who will act on behalf and for the account of all the members of such candidate member, in his/her capacity of common attorney-in-fact.

12. Individual members shall pay a membership fee. The General Assembly shall decide on a fee that shall not exceed EUR 18 000. Individual members have the right to take part in the meetings of the General Assembly and to voice their opinion. They have the right to vote and they count towards quorum. The term of membership shall be for a period of one calendar year, renewable.

Global members shall pay a membership fee. The General Assembly shall decide on a fee that shall not exceed EUR 180 000. Global members have the right to take part in the meetings of the General Assembly and to voice their opinion. They have the right to vote and they count towards quorum. The term of membership shall be for a period of one calendar year, renewable.

13. A register containing an up-to-date list of all members of the Foundation will be held at the registered office. All members may have access to the register at the registered office of the Foundation.

14. Global Members can apply for membership of the Foundation if they are proposed to the Board of Directors by at least three individual members of the Foundation and seconded by a Member of the Board.

15. Any application for global membership shall be sent to the Executive Director, with all necessary documentation evidencing that the applicant fulfils the membership requirements. The Executive Director shall submit the application and his/her preliminary report and opinion to the Board of Directors. The Board of Directors shall take its decision with a majority of two-thirds of the votes cast. The decision by the Board of Directors to admit or not the applicant shall be final.

#### VI. **MEMBERSHIP: TERMINATION OF MEMBERSHIP**

16. Any member may resign from the Foundation at any time by giving three months notice by registered letter addressed to the President. The resignation shall only come into force at the end of the financial year.

17. A resigning member will remain liable for its financial obligations vis-à-vis the Foundation until the end of the financial year during which its resignation took place.

18. If a member fails to meet its financial obligations after a notice sent by the President to settle its debts within a period of three months, the voting right of the member will be suspended as from the end of the three months period. If a member fails to meet its financial obligations for two consecutive financial years, it will be considered as having resigned from the first day of the following financial year.

19. Any member may be expelled for any of the following reasons:

- not abiding by the Statutes of the Foundation or the Internal Regulations;
- not abiding by the decisions of any body of the Foundations;
- not fulfilling the conditions for membership anymore;
- in case any of its acts is contrary to the interest and the values of the Foundation in general.

20. The General Assembly decides expulsion of members by a majority of two-thirds of the votes cast by the members present or represented. The member will be informed by registered mail of the expulsion proposal. The letter sets forth the grounds on which the proposed expulsion is based.

21. The expulsion decision sets forth the grounds on which the expulsion is based but apart from that, the decision does not need to be justified. The President sends a copy of the decision to the expelled member by registered letter, within 15 calendar days.

22. The expulsion shall come into force immediately but the expelled member shall remain liable for its financial obligations vis-à-vis the Foundation until the end of the financial year. A member who has resigned or been expelled shall have no claim against the assets of the Foundation.

#### VII. BODIES OF THE FOUNDATION

23. The bodies of the Foundation are:

- (i) The General Assembly;
- (ii) The Board of Directors;

#### VIII. BODIES OF THE FOUNDATION – THE GENERAL ASSEMBLY

24. The General Assembly shall consist of all members.

25. In accordance with the Internal Regulations, and upon prior invitation by the President, individuals and third parties may be granted the right to take part in a meeting of the General Assembly. They may voice their opinion but do not have the right to vote.

26. The decisions taken by the General Assembly shall be binding on all members, including those absent or dissenting.

27. Any member may resign from the Foundation at any time by giving three months notice by registered letter addressed to the President. The resignation shall only come into force at the end of the financial year.

28. A resigning member will remain liable for its financial obligations vis-à-vis the Foundation until the end of the financial year during which its resignation took place.

29. The following powers are restrictively reserved to the General Assembly:

- appointment, dismissal and discharge of the Members of the Board of Directors;
- approval of the common annual activity program, upon proposal of the Board of Directors;
- approval of the annual accounts, the annual report, the budget and any other form of financing;
- admission, suspension and expulsion of individual members;
- amendments to the Statutes and approval to amendments to the Internal Regulations;
- interpretation of the Statutes and the Internal Regulations;
- dissolution and liquidation of the Foundation;
- upon proposal of the Board of Directors appointment of an external auditor each year;
- upon proposal of the Board of Directors, appointment and dismissal of the Executive Director;

30. The Board of Directors seized by the President convenes the General Assembly. The General Assembly shall meet at least once in each calendar year.

31. The Board of Directors or at least a third of the members may convene extraordinary meetings of the General Assembly.

32. The notice is sent by mail, facsimile, email or any other written or electronic means. For the rest, the rules related to the agenda, timetable and conduct of the meetings of the General Assembly will be laid down in the Internal Regulations.

33. In respect of global members, the president or the nominated representative will represent its members at the General Assembly.

34. Global members will be entitled to at least one delegate and a maximum of three, depending on the contribution.

35. All members and delegates shall sign an attendance list of members prior to the meeting, under the name of the member they represent.

36. Quorum: the General Assembly may validly proceed if at least one quarter of the members are present. Where this quorum is not reached, a new meeting shall be called no earlier than 15 calendar days after the first. The second meeting shall be entitled to validly take decisions, irrespective of the number of full members present.

37. Decisions of the General Assembly, shall be taken with a simple majority of the votes cast if the Articles of Association do not foresee otherwise. Abstentions shall not be taken into account. In the case of a tie vote, the decision will be rejected.

38. The General Assembly may also appoint an Honorary President and Honorary Vice Presidents, whose position is titular and non-executive.

39. Decisions of the General Assembly may also be taken by circular letter. They are deemed to be taken at the registered office of the Foundation and are deemed to come into force on the date mentioned on the circular letter.

40. The decisions of the General Assembly are recorded in minutes. The minutes are approved during the next meeting of the General Assembly and signed by the President.

41. The minutes are kept in a register, at the members' disposal at the registered office of Foundation.

#### **IX. BODIES OF THE FOUNDATION — BOARD OF DIRECTORS**

42. The Board of Directors consists of a minimum of three members including the President, Vice-President and Treasurer. They are elected by the general Assembly for a 2,5 year period. The maximum number of Board members is twelve.

43. The mandate of the Board members is renewable.

44. The President, and Secretary-General of 'ACRE' are members of the Board of Directors. The Executive Director of the Foundation may be invited by the President to attend Board meetings as an observer.

45. The function of member of the Board is not remunerated. Reasonable expenses supported by appropriate documentary evidence will be reimbursed.

46. The Board will give guidance and direction to the work of the Foundation through the Executive Director. The Board shall therefore be vested with the power to undertake any act necessary or useful to achieve the purpose and objectives of the Foundation, except for those powers that the Act or present Statutes reserve to the General Assembly.

47. The Board may delegate, under its responsibility, part of its powers for particular or specific purposes to an attorney-in-fact.

48. The Board may set up an Advisory Council, an Academic Council and other working groups for any purpose it thinks fit. The composition, terms of reference and the rules of procedure of such advisory and working groups will be laid down in the Internal Regulations.

49. The term of office of a replacing member of the Board shall expire at the same time as the term of the replaced member of the Board of Directors. The appointment shall be ratified at the next meeting of the General Assembly.

50. The Board shall meet as required and at least two times a year.

51. Meetings of the Board shall be called and chaired by the President. The notice calling the meeting shall contain the place, date, time and agenda and must be sent to all members of the Board by letter, facsimile or email at least seven calendar days prior to the date of the meeting.

52. Quorum: decisions shall be valid when at least half of the members are present. Where this quorum is not reached, a new meeting shall be called no earlier than seven calendar days after the first. The second meeting shall be entitled to take valid decisions irrespective of the number of members present.

53. The Board may only deliberate on the matters set out in the agenda, unless all members of the Board are present and decide unanimously to discuss other matters.

54. Each member of the Board will have one vote. A member may not grant a power-of-attorney to another member of the Board.

55. The decisions of the Board shall be taken with a simple majority of the votes cast. Abstentions shall not be taken into account and, in the case of a written vote, blank or invalid votes cannot be counted in the votes cast. In case of a tie vote, the chairman of the meeting shall have a casting vote.

56. Decisions may also be taken by conference call or videoconference.

57. Decisions taken by the Board shall be recorded in minutes to be approved during the next meeting of the Board and signed by the President.

58. They are kept in a register, at the disposal of the members of the Board at the registered office of the Foundation.

**X. MANAGEMENT OF THE FOUNDATION**

59. The General Assembly shall delegate the daily management of the Foundation to the Executive Director upon proposal of the Board of Directors. The Board of Directors defines the scope and financial limitations of the daily management powers of the Executive-Director. The Treasurer will take a particular role with the Executive Director in administration and personnel management of the Foundation.

60. The term of office of the Executive Director shall be for a period of 2,5 years, renewable.

61. The Executive Director shall be remunerated, according to decision of the Board of Directors. Reasonable expenses supported by appropriate documentary evidence will also be reimbursed.

**XI. REPRESENTATION OF THE FOUNDATION**

62. The Foundation shall be validly represented with respect to all acts, including court proceedings, by either the President or by the Board member appointed by him.

63. The Executive Director shall individually represent the Foundation with respect to all acts of daily management, and shall not be obliged to offer proof to third parties of a prior decision of the Board of Directors.

64. The Foundation is also validly represented by an attorney-in-fact, within the limits of his power-of-attorney.

**XII. FINANCIAL ADMINISTRATION**

65. The Foundation shall be financed by membership fees, fundraising, donations, royalties or fees generated by its service and any resources granted by the European Parliament or other bodies.

66. The membership fees must be paid before the end of the financial year.

67. The financial year shall coincide with the calendar year. The Board shall produce accounts at the end of each financial year, along with an annual report. Both shall be presented to the General Assembly.

68. The audit of the financial situation, the annual accounts and the verification that the transactions set out in the annual accounts comply with the Statutes and Internal Regulations of the Foundation as well as the financial rules of the European Parliament, shall be entrusted to the auditor appointed by the European Parliament. The auditor's report shall be presented to the General Assembly for approval.

**XIII. LIMITED LIABILITY**

69. The members of the Foundation, the members of the Board of Directors and the persons entrusted with the daily management of the Foundation will not be personally liable for the obligations of the Foundation.

70. The liability of members of the Board of Directors or persons entrusted with daily management is limited to the proper performance of their mandate.

**XIV. AMENDMENTS TO THE STATUTES, DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF THE FOUNDATION**

71. Any proposal to amend these Statutes or to dissolve the Foundation shall only be valid if proposed by the Board of Directors or one third of the members.

72. The proposed amendments to the Statutes must be attached to the notice calling the meeting of the General Assembly. An attendance quorum of at least two-thirds of the members is required for decisions regarding amendments to the Statutes or the dissolution of the Foundation. Where this quorum is not reached, a new meeting of the General Assembly shall be called no earlier than 15 calendar days after the first meeting. The second meeting of the General Assembly shall be entitled to take valid decisions irrespective of the number of full members present.

73. In the event that the Foundation is dissolved, the General Assembly shall decide by a simple majority of the votes cast on (i) the appointment, powers and remuneration of the liquidators, (ii) the methods and procedures for the liquidation of the Foundation and (iii) the destination to be given to the net assets of the Foundation. The net assets of the Foundation will have to be allocated to a non-profit purpose.

**XV. FINAL PROVISIONS**

74. The General Assembly shall adopt and may amend the Internal Regulations of the Foundation. The Internal Regulations regulate the functioning of the Foundation and its bodies in general and may not conflict with the Articles of Association. The Articles of Association supersede the Internal Regulations.

75. All matters not expressly provided for or regulated in these Articles of Association shall be governed by the Regulation. For the matters not governed by the Regulation or where the matter is only partially addressed, for the aspects not covered by the Regulation, the Foundation shall be governed by the applicable provisions of Belgian Law.

For matters not governed by the Regulation or by the provisions of Belgian Law, or where a matter is only partially addressed, for the aspects not covered by the Regulation and the Belgian Law, the Foundation is governed by the provisions of its Articles of Association and, by default, by its Internal Regulations.

The Foundation strictly complies with all transparency requirements imposed by the Regulation and Belgian Law, as well as any other statutory applicable provision, in particular as regards book-keeping, accounts, donations, privacy and the protection of personal data.

Any candidate for a governing body of the Foundation, will be selected on the bases of objective criteria including, at least, his/her relevant experience and his/her availability as well as, if necessary, any other criteria specified in the Internal Regulations. A candidate must also adhere to Chapter III. Purpose of the Foundation.

---

*Annex I****The name of the Foundation in the official language is:***

- In English: New Direction – The Foundation for European Reform
  - In Polish: New Direction – Fundacja na rzecz Reformy Europy
  - In Czech: New Direction – Nadace pro Evropska Reformu
  - In Spanish: New Direction – La Fundacion Para Reformas Europeas
  - In French: New Direction – La Fondation pour les Reformes Europeennes
  - In Dutch: New Direction – Stichting voor Europese Hervorming
  - In Hungarian: New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért
  - In Latvian: New Direction – Europas Reformu Fonds
  - In Lithuanian: New Direction – Europas Reformu Fondas
-

*Annex II*

The Prague Declaration of Principles, proclaimed on 30 March 2009:

CONSCIOUS OF THE URGENT NEED TO REFORM THE EU ON THE BASIS OF EUROREALISM, OPENNESS, ACCOUNTABILITY AND DEMOCRACY, IN A WAY THAT RESPECTS THE SOVEREIGNTY OF OUR NATIONS AND CONCENTRATES ON ECONOMIC RECOVERY, GROWTH AND COMPETITIVENESS, THE EUROPEAN CONSERVATIVES AND REFORMISTS GROUP IN THE EUROPEAN PARLIAMENT SHARES THE FOLLOWING PRINCIPLES:

1. Free enterprise, free and fair trade and competition, minimal regulation, lower taxation, and small government as the ultimate catalysts for individual freedom and personal and national prosperity.
2. Freedom of the individual, more personal responsibility and greater democratic accountability.
3. Sustainable, clean energy supply with an emphasis on energy security.
4. The importance of the family as the bedrock of society.
5. The sovereign integrity of the nation state, opposition to EU federalism and a renewed respect for true subsidiarity.
6. The overriding value of the transatlantic security relationship in a revitalised NATO, and support for young democracies across Europe.
7. Effectively controlled immigration and an end to abuse of asylum procedures.
8. Efficient and modern public services and sensitivity to the needs of both rural and urban communities.
9. An end to waste and excessive bureaucracy and a commitment to greater transparency and probity in the EU institutions and use of EU funds.
10. Respect and equitable treatment for all EU countries, new and old, large and small.

—



*Annex III***ACRE'S REYJAVIK DECLARATION**

The Alliance of Conservatives and Reformists in Europe (ACRE) brings together parties committed to individual liberty, national sovereignty, parliamentary democracy, the rule of law, private property, low taxes, sound money, free trade, open competition, and the devolution of power.

1. ACRE believes in a Europe of independent nations, working together for mutual gain while each retaining its identity and integrity.
  2. ACRE is committed to the equality of all European democracies, whatever their size, and regardless of which international associations they join.
  3. ACRE favours the exercise of power at the lowest practicable level – by the individual where possible, by local or national authorities in preference to supranational bodies.
  4. ACRE understands that open societies rest upon the dignity and autonomy of the individual, who should be as free as possible from state coercion. The liberty of the individual includes freedom of religion and worship, freedom of speech and expression, freedom of movement and association, freedom of contract and employment, and freedom from oppressive, arbitrary or punitive taxation.
  5. ACRE recognises the equality of all citizens before the law, regardless of ethnicity, sex or social class. It rejects all forms of extremism, authoritarianism and racism.
  6. ACRE cherishes the important role of civil associations, families and other bodies that fill the space between the individual and the government.
  7. ACRE acknowledges the unique democratic legitimacy of the nation-state.
  8. ACRE is committed to the spread of free commerce and open competition, in Europe and globally.
  9. ACRE supports the principles of the Prague Declaration of March 2009 and the work of the European Conservatives and Reformists in the European Parliament and allied groups on the other European assemblies.
-

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### A tagállamok és illetékes hatóságai listája az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 15. cikkének (2) bekezdése, 17. cikkének (8) bekezdése és 21. cikkének (3) bekezdése tekintetében

(2018/C 39/08)

E lista közzétételére a 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 22. cikkének (2) bekezdésével összhangban került sor. Az illetékes hatóságokról az említett rendelet következő cikkeinek megfelelően értesítették a Bizottságot:

a) A 15. cikk (1) bekezdése: A tagállami lobogó alatt közlekedő hajók által fogott halászsákmány kiviteléhez a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak – amennyiben az a 20. cikk (4) bekezdésében meghatározott együttműködés keretében szükséges – a 12. cikk (4) bekezdésében megállapítottak szerint hitelesíteniük kell a fogási tanúsítványt.

A 15. cikk (2) bekezdése: A lobogó szerinti tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványok (1) bekezdésben említett hitelesítésére jogosult hatóságairól.

b) A 17. cikk (8) bekezdése: A tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványoknak a 16. cikk és e cikk (1)–(6) bekezdései szerinti vizsgálatára és ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező hatóságairól.

c) A 21. cikk (3) bekezdése: A tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványok „újrakivitel” szakaszának hitelesítésére és ellenőrzésére jogosult illetékes hatóságairól a 15. cikkben megállapított eljárással összhangban.

Tagállam	Illetékes hatóságok
Belgium	a), b), c): — Vlaamse Overheid; Dienst Zeevisserij (Flamand Kormányzat; Tengeri Halászati Szolgálat)
Bulgária	a), b), c): — Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Nemzeti Halászati és Akvakulturális Ügynökség)
Cseh Köztársaság	a): — tárgytalan  b), c): — Celní úřad pro Středočeský kraj (Közép-Csehország Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro hlavní město Prahu (Prága Főváros Vámhivatala) — Celní úřad Praha Ruzyně (Prága Ruzyně Kerület Vámhivatala) — Celní úřad pro Jihočeský kraj (Dél-Csehország Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro Plzeňský kraj (Pilsen Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro Karlovarský kraj (Karlovy Vary Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro Ústecký kraj (Ústí nad Labem Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro Liberecký kraj (Liberec Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro Královéhradecký kraj (Hradec Králové Régió Vámhivatala) — Celní úřad pro Pardubický kraj (Pardubice Régió Vámhivatala)

<sup>(1)</sup> HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

Tagállam	Illetékes hatóságok
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Celní úřad pro Kraj Vysočina (Vysočina Régió Vámhivatala)</li> <li>— Celní úřad pro Jihomoravský kraj (Dél-Morvaország Régió Vámhivatala)</li> <li>— Celní úřad pro Olomoucký kraj (Olomouc Régió Vámhivatala)</li> <li>— Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (Morvaország-Szilézia Régió Vámhivatala)</li> <li>— Celní úřad pro Zlínský kraj (Zlín Régió Vámhivatala)</li> </ul>
Dánia	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— NaturErhvervstyrelsen (Dán Mezőgazdasági és Halászati Ügynökség)</li> </ul> <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— NaturErhvervstyrelsen – kun direkte landinger (Dán Mezőgazdasági és Halászati Ügynökség – csak közvetlen kirakodás esetében)</li> <li>— Fødevarestyrelsen – anden import (Dán Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Hatóság – egyéb behozatal esetében)</li> </ul> <p>c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Fødevarestyrelsen (Dán Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Hatóság)</li> </ul>
Németország	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Szövetségi Hivatal)</li> </ul>
Észtország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Veterinaar- ja Toiduamet, kalapüügikorralduse büroo (Állatorvosi és Élelmezési Tanács Halászati Szabályozási Hivatala)</li> </ul> <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Maksu- ja Tolliamet; Veterinaar- ja Toiduamet; Keskkonnaministeerium (Észt Adó- és Vámhivatal; Állatorvosi és Élelmezési Tanács; Környezetvédelmi Minisztérium)</li> </ul> <p>c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Maksu- ja Tolliamet (Észt Adó- és Vámhivatal)</li> </ul>
Írország	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tengerihalászterület-védelmi Hatóság</li> </ul>
Görögország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας (Vidékfejlesztési és Élelmezésügyi Minisztérium, Halászati Főigazgatóság, Halászati Tevékenységek és Termékellenőrzés Igazgatósága, Jogellenes, Be Nem Jelentett és Szabályozatlan Halászat Osztálya)</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας (Vidékfejlesztési és Élelmezésügyi Minisztérium, Halászati Főigazgatóság, Halászati Tevékenységek és Termékellenőrzés Igazgatósága, Jogellenes, Be Nem Jelentett és Szabályozatlan Halászat Osztálya)</li> </ul>

Tagállam	Illetékes hatóságok
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Άναρχης Αλιείας, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (Vidékfejlesztési és Élelmiszerügyi Minisztérium, Halászati Főigazgatóság, Halászati Tevékenységek és Termékellenőrzés Igazgatósága, Jogellenes, Be Nem Jelentett és Szabályozatlan Halászat Osztálya, Halászati Termékek Ellenőrzési Egysége – helyileg az Athéni Nemzetközi repülőtéren)</li> </ul>
Spanyolország	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente; Secretaria General de Pesca; Dirección General de Ordenación Pesquera; Subdirección General de Control e Inspección (Mezőgazdasági, Halászati, Élelmiszeripari és Környezetvédelmi Minisztérium; Halászati Főtitkárság; Halászati Gazdálkodási Főigazgatóság; Ellenőrzési és Felügyeleti Aligazgatóság)</li> </ul>
Franciaország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Les directions départementales des territoires et de la mer – délégations à la mer et au littoral (Tengerentúli területi és tengeri megyei igazgatóságok – Tengeri és tengerparti kirendeltségek); Guadeloupe-i tengeri igazgatóság; Martinique-i tengeri igazgatóság; Francia Guyana-i tengeri igazgatóság; Dél-indiai-óceáni tengeri igazgatóság (Tengerentúli területi és tengeri megyei igazgatóságok – Tengeri és tengerparti kirendeltségek; Guadeloupe-i tengeri igazgatóság; Martinique-i tengeri igazgatóság; Francia Guyana-i tengeri igazgatóság; Dél-indiai-óceáni tengeri igazgatóság)</li> <li>— Le Centre national de surveillance des pêches (Nemzeti Halászati Megfigyelőközpont)</li> </ul> <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Les bureaux de douane des directions régionales (Regionális igazgatóságok vámhivatalai)</li> <li>— La Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture (Tengeri Halászati és Akvakulturális Igazgatóság)</li> </ul> <p>c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Les bureaux de douane des directions régionales (Regionális igazgatóságok vámhivatalai)</li> </ul>
Horvátország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministarstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (Mezőgazdasági Minisztérium; Halászati Igazgatóság)</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministarstvo financija; Carinska uprava (Pénzügyminisztérium; Vámhatóság)</li> </ul>
Olaszország	<p>a), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Autorità Marittime (Guardia Costiera) (Tengerészeti Hatóság (Parti Őrség))</li> </ul> <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Agenzia delle Dogane (Vámügynökség)</li> <li>— Ministero della Salute (Egészségügyi Minisztérium)</li> </ul>
Ciprus	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσιών Ερευνών (Mezőgazdasági, Vidékfejlesztési és Környezetvédelmi Minisztérium; Halászati és Tengeri Kutatási Főosztály)</li> </ul>

Tagállam	Illetékes hatóságok
Lettország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemkopības ministrijas Zivsaimniecības departaments (Mezőgazdasági Minisztérium; Halászati Főosztály)</li> </ul> <p>b):</p> <p><i>Nozvejas sertifikātu pārbaudes un verifikācijas procedūras (a fogási tanúsítványok ellenőrzési és hitelesítési eljárásai vonatkozásában);</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Állami Környezetvédelmi Szolgálat; Halászati Ellenőrzési Osztály);</li> </ul> <p><i>Muitas kontroles (a vámenellenőrzések vonatkozásában):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valsts ieņēmumu dienesta Muitas pārvalde (Nemzeti Vámhivatal; Állami Adóhivatal)</li> </ul> <p>c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Állami Környezetvédelmi Szolgálat; Halászati Ellenőrzési Osztály).</li> </ul>
Litvánia	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Žuvininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (A Mezőgazdasági Minisztérium Halászati Szolgálat)</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Muitinės departamentas prie Finansų ministerijos (A Pénzügyminisztérium Vámügyi Főosztálya)</li> </ul>
Luxemburg	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tárgytalan</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Administration des services vétérinaires (Állategészségügyi Hivatal)</li> </ul>
Magyarország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tárgytalan</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal</li> </ul>
Málta	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura; Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima (Halászati és Akvakulturális Főosztály; A Fenntartható Fejlődés, Környezetvédelem és Klímaváltozás Minisztériuma)</li> </ul>
Hollandia	<p>a), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (Holland Élelmiszer-biztonsági és Fogyasztóvédelmi Hatóság)</li> </ul> <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Douane (Vámhatóság)</li> <li>— Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (Holland Élelmiszer-biztonsági és Fogyasztóvédelmi Hatóság)</li> </ul>

Tagállam	Illetékes hatóságok
Ausztria	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tárgytalan</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit; Bundesamt für Ernährungssicherheit (Osztrák Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Ügynökség; Szövetségi Élelmiszer-biztonsági Hivatal)</li> </ul>
Lengyelország	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej; Departament Rybołówstwa (Tengergazdasági és Belvízügyi Minisztérium; Halászati Főosztály)</li> </ul> <p>b):</p> <p>w przypadku importu drogą lądową i lotniczą (szárazföldi vagy légi behozatal esetében):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej; Departament Rybołówstwa (Tengergazdasági és Belvízügyi Minisztérium; Halászati Főosztály)</li> </ul> <p>w przypadku importu drogą morską (tengeri behozatal esetében):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Gdyni (Regionális Tengeri Halászati Felügyelet, Gdynia)</li> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Szczecinie (Regionális Tengeri Halászati Felügyelet, Szczecin)</li> </ul> <p>c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej; Departament Rybołówstwa (Tengergazdasági és Belvízügyi Minisztérium; Halászati Főosztály)</li> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Gdyni (Regionális Tengeri Halászati Felügyelet, Gdynia)</li> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Szczecinie (Regionális Tengeri Halászati Felügyelet, Szczecin)</li> </ul>
Portugália	<p>a), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Szárazföldi terület: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (Szárazföldi Portugália: A Tengeri Természeti Erőforrások, Tengeri Biztonság és Tengeri Szolgálatok Főigazgatósága; Nemzeti Halászati Hatóság)</li> <li>— Azori-szigetek: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (Azori-szigetek: A Környezetért és a Tengerért Felelős Regionális Titkárság; A Halászatért Felelős Helyettes Titkárság Regionális Irodája)</li> <li>— Azori-szigetek: Inspeção Regional das Pescas (Azori-szigetek: Regionális Halászati Felügyelet)</li> <li>— Madeira Direção Regional de Pescas (Madeira: Regionális Halászati Igazgatóság)</li> </ul> <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Szárazföldi terület: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca; Direção de Serviços de Inspeção (Szárazföldi Portugália: A Tengeri Természeti Erőforrások, Tengeri Biztonság és Tengeri Szolgálatok Főigazgatósága; Nemzeti Halászati Hatóság; Felügyeleti Szolgálatok Igazgatósága)</li> </ul>

Tagállam	Illetékes hatóságok
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Azori-szigetek: Direcção Regional das Pescas (Azori-szigetek: Halászati Igazgatóság)</li> <li>— Madeira Direcção Regional de Pescas (Madeira: Regionális Halászati Igazgatóság)</li> <li>— Alfândega de Viana do Castelo (Viana do Castelo Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega de Leixões (Leixões Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega do Aeroporto do Porto (Porto Repülőtéri Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega de Aveiro (Aveiro Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega de Peniche (Peniche Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega Marítima de Lisboa (Lisszabon Tengeri Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega do Aeroporto de Lisboa (Lisszabon Repülőtéri Vámhivatala)</li> <li>— Alfândega de Setúbal (Setúbal Vámhivatala)</li> <li>— Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (Sines Vámkirendeltsége, Setúbal Vámhivatala)</li> <li>— Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (Faro Repülőtéri Vámkirendeltsége)</li> <li>— Alfândega de Ponta Delgada (Ponta Delgada Vámhivatala)</li> <li>— Delegação Aduaneira da Horta (Customs delegation to Horta)</li> <li>— Alfândega do Funchal (Funchal Vámhivatala)</li> <li>— Aduaneira do Aeroporto da Madeira (Madeira Repülőtéri Vámkirendeltsége)</li> </ul>
Románia	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (Nemzeti Halászati és Akvakulturális Ügynökség)</li> </ul>
Szlovénia	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Finančni urad Koper (Koper Pénzügyi Hivatala)</li> </ul> <p>b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Finančni urad Celje (Celje Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Koper (Koper Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Kranj (Kranj Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Ljubljana (Ljubljana Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Maribor (Maribor Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Murska Sobota (Murska Sobota Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Nova Gorica (Nova Gorica Pénzügyi Hivatala)</li> <li>— Finančni urad Novo Mesto (Novo Mesto Pénzügyi Hivatala)</li> </ul>

Tagállam	Illetékes hatóságok
Szlovákia	a): — tárgytalan b), c): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (A Szlovák Köztársaság Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Hatósága)
Finnország	a), b), c): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (Délnyugat-finnországi Gazdaságfejlesztési, Közlekedési és Környezetvédelmi Központ)
Svédország	a), b), c): — Havs- och vattenmyndigheten (Tengerészeti és Vízgazdálkodási Ügynökség)
Egyesült Királyság	a): — Marine Management Organisation (Tengergazdálkodási Szervezet) — Marine Scotland (Skóciai Tengerészeti Igazgatóság) b): — Marine Management Organisation (Tengergazdálkodási Szervezet) — UK Port Health Authorities (Az Egyesült Királyság Kikötői Egészségügyi Hatóságai) c): — Marine Management Organisation (Tengergazdálkodási Szervezet)



## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8798 – TA Associates/OTPP/Flexera Holdings)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2018/C 39/09)

1. 2018. január 26-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról. E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- TA Associates, L.P. (USA)
- Ontario Teachers' Pension Plan Board (a továbbiakban: OTPP, Kanada)
- Flexera Holdings LP (USA)

A TA Associates, L.P. és az OTTP az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Flexera Holdings LP felett. Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a TA Associates, L.P. esetében: magántőke-befektetések kijelölt iparágakban, többek között az üzleti szolgáltatások, a fogyasztói és pénzügyi szolgáltatások, az egészségügy és a technológiák terén meglévő különböző alapok révén,
- az OTPP esetében: nyugellátás kezelése és a nyugdíjrendszerbe tartozó eszközök befektetése aktív és nyugdíjas tanárok nevében Kanada Ontario tartományában,
- a Flexera Holdings LP esetében: szoftvertermékek és -szolgáltatások biztosítása a dolgok internetéhez tartozó készülékek gyártói, a szoftverforgalmazók és vállalati ügyfelek részére.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak. Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozást minden esetben fel kell tüntetni:

M.8798 – TA Associates/OTPP/Flexera Holdings

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján**

(2018/C 39/10)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Cidre Cotentin”/„Cotentin”

EU-szám: PDO-FR-02206 – 2016.11.21.

OEM ( X ) OFJ ( )

## 1. Elnevezés

„Cidre Cotentin”/„Cotentin”

## 2. Tagállam vagy harmadik ország

Franciaország

## 3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

## 3.1. A termék típusa

1.8. osztály: A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.)

## 3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” hagyományos, meghatározott boralmafajták tiszta levéből készített, nem pasztörözött, hozzáadott szén-dioxidot nem tartalmazó, habzó almabor.

A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” almabort a szalmasárga és a narancsos sárga közötti színe, valamint enyhe habzása különbözteti meg. Illatát finom aromák jellemzik, amelyekben gyakran a vajra és a szárított fűre emlékeztető jegyek érzékelhetők. Ízét kiegyensúlyozottság jellemzi, a kesernyés zamatok túlsúlyával. Visszafogott savassága frissességet ad a kesernyés íznek.

Az „extra-brut” (extra száraz) „Cidre Cotentin”/„Cotentin” tanninos szerkezetet mutat, és a kifejezettebb kesernyés ízek túlsúlya jellemzi.

A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” almabor a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

- 3,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalom,
- 5,5 térfogatszázalékot meghaladó összes alkoholtartalom,
- 18 gramm/liternél magasabb, de legfeljebb 35 gramm/liter cukortartalom,
- 1 009-nél magasabb, de legfeljebb 1 017,5 sűrűség 20 °C-on,
- legalább 1 bar nyomás 20 °C-on, vagy 2 gramm/liter szén-dioxid-tartalom.

Az „extra-brut” jelzéssel ellátott „Cidre Cotentin”/„Cotentin” almabor a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

- 5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalom,
- 5,5 térfogatszázalékot meghaladó összes alkoholtartalom,

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

- legfeljebb 18 gramm/liter cukortartalom,
- legfeljebb 1 009 sűrűség 20 °C-on,
- legalább 1 bar nyomás 20 °C-on, vagy 2 gramm/liter szén-dioxid-tartalom.

3.3. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

A felhasznált boralmafajták a földrajzi területen található gyümölcsösökből származnak, amelyeket az elhelyezkedéshez kapcsolódó, a megjelölés tekintetében jóváhagyott azonosítási kritériumok alapján a „Cidre Cotentin”/„Cotentin” előállítására alkalmasnak minősítettek.

Ezek a ligetes szerkezetű gyümölcsösök teljesen füvesítettek, és legalább 30 %-ban magas törzszű fákból állnak.

Az almák jegyzékét egy pozitív lista tartalmazza, amelyen nagy többségükben kesernyész és édes-kesernyész hagyományos fajták találhatók.

A gyümölcsöst a területének legalább 60 %-ában alkotó fő fajták a következők:

Kesernyész és édes-kesernyész: Belle fille de la Manche, Binet Rouge, Bois Jingtant, Cartigny, Closette, Feuillard, Gros Amer, Marin Onfroy, Peau de Chien, Petit Amer, Rouge de Cantepie, Sans Pareille, Tapin, Tête de Brebis, Taureau.

A gyümölcsöst a területének legfeljebb 40 %-ában alkotó kiegészítő fajták a következők:

Kesernyész és édes-kesernyész: Argile Rouge, Bedan, Doux Moine, Fréquin, Kermerrien, Marie-Ménard, Sergent.

Édes: Clos Renaux, Douce Coët, Doux Lozon.

Savas: Petit Jaune, Grasselande, Gros Jaune.

A felsorolásban nem szereplő, magas törzszű ültetett boralmafajták a gyümölcsös teljes területének legfeljebb 20 %-ában engedélyezettek.

A fő fajták aránya minden egyes küvében legalább 60 %.

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

Az alma előállításától az almabor kizárólag palackban történő másodlagos erjesztéséig valamennyi műveletet a 4. pontban meghatározott földrajzi területen végzik.

A palackozás a földrajzi területen történik. A másodlagos erjedés ugyanis a maradékcukor egy részének erjesztése révén kizárólag palackban megy végbe; e folyamat időtartama legalább 8 hét, amelynek végén az almabor kereskedelmi forgalomba hozható.

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” eredetmegjelölésre számot tartó almaborok nem jelenthetők be a gyártás után, nem kínálhatók a vásárlóközönségnek, nem szállíthatók ki, nem értékesíthetők vagy árusíthatók anélkül, hogy a nyilatkozatokon, a hirdetésekben, a tájékoztatókon, a címkéken, a számlákon, a különféle tárolóedényeken feltüntetnék a fent említett megjelölést és az Európai Unió OEM szimbólumát. A szimbólum kiegészíthető az „AOP” (OEM) vagy az „appellation d’origine protégée” (oltalom alatt álló eredetmegjelölés) jelzéssel.

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés nevét és az „Appellation d’origine” vagy „Appellation” és a „protégée” jelzést szembetűnő, olvasható, kitörölhetetlen és kellően nagy méretű karakterekkel kell feltüntetni, hogy egyértelműen kitűnjenek a többi írásos vagy grafikus jelzés közül.

A címkén az „appellation d’origine protégée” jelzésnek közvetlenül az oltalom alatt álló eredetmegjelölés neve alatt kell elhelyezkednie, és a két felirat között nem szerepelhet semmilyen egyéb jelzés.

A legfeljebb 18 gramm/liter cukortartalmú almaborokon kötelező feltüntetni az „extra brut” jelzést.

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

Manche megyében:

Agon-Coutainville, Bricquebec, Cherbourg-Octeville 1, Cherbourg-Octeville 2, Cherbourg-Octeville 3, Créances, Équeurdreville-Hainneville, La Hague, Les Pieux, Saint-Lô, Saint-Lô 1, Tourlaville, Valognes és Val-de-Saire járáások teljes területe.

Carentan járás Catz és Carentan les Marais községek kivételével, kizárólag Brévands, Saint-Pellerin és Les Veys kapcsolt községek területe tekintetében.

Condé-sur-Vire járásban: Condé-Sur-Vire község, Moyon Villages község kizárólag Mesnil-Opac kapcsolt község területe tekintetében és Torigny-les-Villes község kizárólag Brectouville kapcsolt község területe tekintetében. Coutances járás Orval-sur-Sienne és Regnéville-sur-Mer községek kivételével.

Saint-Lô 2 járás La Barre-de-Semilly, La Luzerne és Soulles községek kivételével.

Pont-Hébert járásban: Amigny, Cavigny, Le Dézert, Graignes-Mesnil-Angot, Le Hommet-d'Arthenay, La Meauffe, Le Mesnil-Rouxelin, Le Mesnil-Véron, Pont-Hébert, Rampan, Remilly les Marais, Saint-Georges-Montcocq és Tribehou községek.

Quetteville-sur-Sienne járásban: Belval, Cametours, Cerisy-la-Salle, Montpinchon, Ouille és Savigny községek.

## 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

*A földrajzi terület sajátosságai*

A kapcsolathoz hozzájáruló természeti tényezők leírása

A földrajzi terület Manche megye északi felét foglalja el. A terület nagy része az Armorikai-hegységhez tartozik (palás és homokos üledékek, paleozoikumbeli gránitok), egy kis északkeleti sáv kivételével, ahol a területet a Párizsi-medence meszes képződményei borítják. A terület egészét váltakozó vastagságú iszapos réteg fedi. Ez a terület gyakorlatilag megegyezik a Cotentin-félsziget területével.

A tájat alacsonyan fekvő, legfeljebb 170 m tengerszint feletti magasságú, lágyan hullámzó fennsíkok alkotják. A tekintet mindenhol a területet tagoló, többé vagy kevésbé sűrű sövényhálózatba ütközik.

A gyümölcsfaültetésre és almatermesztésre kiválasztott parcellák ligetes elrendezésűek, és természetes sövénnyel határolt kis szigeteket képeznek. A talajok változatosak, mélyek és jó vízelvezetésűek, de sehol sem homokosak vagy homokos-kavicsosak.

Cotentin éghajlata határozottan óceáni, amelyet a terület félsziget-jellege tovább erősít. Ezt az éghajlatot a gyakori és igen bőséges csapadék (évente több mint 150 nap, átlagosan évi 900–1 000 mm), a mérsékelt hőingadozás és a ritka fagyok, valamint a többnyire nyugat felől érkező, gyakori, időnként viharos szelek jellemzik.

A kapcsolathoz hozzájáruló emberi tényezők leírása

Cotentin az Északnyugat-Spanyolországból a tengeren érkezett tanninos fajtáknak köszönhetően már a XIII. század óta jó hírű boralma-ültetvények otthona. Az almaborkészítés kifejlődésének kedvezett, hogy a szántóterületek lehetőleg a gabonafélék számára történő megőrzése céljából sorozatosan hoztak a sör-, majd a szőlőborkészítést tiltó szabályokat. Így alakult ki a legelő-gyümölcsös művelés gyakorlata: a nyájak takarmányát adó legelő az ott elültetett almafák gyümölcsének köszönhetően egy másik módon is hasznosult. E kettős felhasználásra tekintettel a parcellákat sövények övezik, amelyek behatárolják az állatok mozgását és területét, és a fákat is védik a szélről.

Az almaborkészítés fokozatosan fejlődik és tökéletesedik. A boralmatermesztés a XVI. században veszi kezdetét olyan emberek közreműködésével, mint Guillaume Dursus vagy Gilles de Gouberville. A Guillaume Dursus által kiválasztott fajtákból nagyhírű almaborok születtek, Gilles de Gouberville pedig a gyümölcsök fajtáról fajtára történő nemesítésével kiszűrte a kiváló minőségűeket, amelyek közül néhány fajta, mint a Marin Onfroy, még ma is létezik.

A későbbiekben a magas törzsű fák ültetését alkalmazó hagyományos legelő-gyümölcsös műveléssel párhuzamosan kialakultak az alacsony törzsű fákkal ültetett, kifejezetten almatermesztésre szánt, szintén füvesített és sövényekkel tagolt, ligetes gyümölcsösök.

A földrajzi terület sajátos, többnyire kesernyés vagy édes-kesernyés, fenolvegyületekben gazdag helyi fajtái, mint a Petite Amer, a Taureau vagy a Cartigny az egész területen és a különböző típusú ültetvényeken is elterjedtek.

A mai almaborkészítési gyakorlatok arról tanúskodnak, hogy a helyi fajtákból készített „Cidre Cotentin”/„Cotentin” almabor előállításának régi szaktudását – amelynek alapja a palackokban történő másodlagos erjesztés és a pasztórizálás tilalma – folyamatosan tökéletesítették és továbbadták.

### A termék sajátosságai

A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” tiszta boralmaléból készített, nem pasztőrözött, hozzáadott szén-dioxidot nem tartalmazó almabor. Ennek az almabornak a jellemzői a szalmasárgától a narancsos sárgáig terjedő színe és enyhe habzása. Ízleléskor a visszafogott savasság kiegyensúlyozottságot ad az almabornak, és kifejezésre juttatja az igen friss kesernyős ízt. Ha a „Cidre Cotentin”/„Cotentin” elnevezés az „extra brut” jelzéssel egészül ki, akkor a tanninos szerkezet és a kesernyős zamatok túlsúlya kifejezettebb.

### Ok-okozati kapcsolat

A földrajzi terület meghatározó jellemzői a kifejezett óceáni éghajlata, valamint az állattenyésztés és az almatermesztés párhuzamos folytatása. A sövényekkel védett, mély talajú parcellák lehetővé teszik, hogy az almafák alkalmazkodjanak a szeles időjáráshoz, mivel megelőzik, hogy a gyümölcsök a teljes érettségük előtt lehulljanak, és csökkentik annak a kockázatát, hogy a fák gyökerestül kiforduljanak a talajból. Másfelől az ültetvények állandó füvesítettége olyan együttállást jelent, amely az alma összetételét az almabor-előállítás szempontjából kedvezően befolyásolja (magas cukortartalom, korlátozott nitrogéntartalom).

A füves talajborítás a betakarított termés minőségét azáltal is javítja, hogy csillapítja a lehulló gyümölcs becsapódását, és elősegíti jó állagának megőrzését.

Ily módon az almabor kesernyős jellegét az ültetvényen túlsúlyban lévő és többnyire több évszázados helyi szelekció eredményeképpen kialakult kesernyős és édes-kesernyős fajták együttes feldolgozásának gyakorlata biztosítja, míg a termék ízleléskor tapasztalható gyenge savassága a savas fajták földrajzi területen való mérsékelt jelenlétének tulajdonítható. A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” almabor kesernyős frissességét a hagyományos feldolgozási eljárások folyamatos alkalmazása szavatolja, amelyek az első erjesztéshez előírják a gyümölcs felületén természetesen jelen lévő élesztők felhasználását, és teljesen kizárják a szén-dioxid hozzáadását és a pasztőrözést.

A „Cidre Cotentin”/„Cotentin” almabor hírneve régi időkre nyúlik vissza. A XVI. században Julien le Paulmier orvos „*De vino et Pomaceo*” című híres orvostudományi értekezésében megjegyzi: „A Cotentinban előállított almaborok Normandia legjobb almaborai”.

Ezt megerősítik azok az első helyezések, amelyeket Quibou, Valognes, Turqueville, Dangy, Saint-Lô, illetve Saussey termelői a Francia Gyümölcsstermesztők Szövetsége által a szervezet éves kongresszusai alkalmával a XIX. század végétől az 1930-as évekig megrendezett versenyeken értek.

A helyi közösség „Cidre Cotentin”/„Cotentin” iránti odaadása napjainkban a számos verseny és az almabort középpontba állító különféle községi ünnepek révén fejeződik ki. A terméket ezenkívül a francia és a nemzetközi gasztronómia nagy nevei is dicsérik, mint a L'Étoile, a Michelin-kalauz magazinja, amely a 2006. június-júliusi számában ennek az almabornak ítélte „Coup de cœur” díját, valamint nemrégiben a „The Art of Eating” nevű tekintélyes amerikai gasztronómiai folyóirat, amely 2011-ben magaslaton szólt a Cotentinban előállított valamennyi almaborról.

### Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-50b2dc68-9cbe-48a6-93c9-3d8befac98d0/telechargement](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-50b2dc68-9cbe-48a6-93c9-3d8befac98d0/telechargement)

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés az Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok Hatóságának 2017. szeptember 27-i határozatához a Transform Europe bejegyzéséről**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 31., 2018. január 27.)

(2018/C 39/11)

A 9. oldalon:

a következő szövegrész:

„MELLÉKLET

STATUTS”

helyesen:

„MELLÉKLET



STATUTS”.

---

**Helyesbítés a következőhöz: A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja bevételeinek és kiadásainak mérlegkimutatása a 2017. pénzügyi évre vonatkozóan – 1. sz. költségvetés-módosítás**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 311., 2017. szeptember 19.)

(2018/C 39/12)

A 7. oldalon, a „Bevételek” táblázatban, az „1 2 – Az Európai Unió által egyes projektekhez biztosított különleges támogatás” alcímhez tartozó sorban:

- az „1. sz. költségvetés-módosítás” oszlop a következő szövegrésszel egészül ki: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”.

A 7. oldalon, a „Bevételek” táblázatban, az „1. cím – Összesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- az „1. sz. költségvetés-módosítás” oszlop a következő szövegrésszel egészül ki: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „15 135 600” helyesen: „15 475 600”.

A 7. oldalon, a „Bevételek” táblázatban, a „Mindösszesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- az „1. sz. költségvetés-módosítás” oszlopban: a következő szövegrész: „1 467,82” helyesen: „341 467,82”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „15 808 631,84” helyesen: „16 148 631,84”.

A 8. oldalon, a „Kiadások” táblázatban, a „4 1 – Projektek” alcímhez tartozó sorban:

- az „1. sz. költségvetés-módosítás” oszlop a következő szövegrésszel egészül ki: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”.

A 8. oldalon, a „Kiadások” táblázatban, a „4. cím – Összesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- az „1. sz. költségvetés-módosítás” oszlop a következő szövegrésszel egészül ki: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”.

A 8. oldalon, a „Kiadások” táblázatban, a „Mindösszesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- az „1. sz. költségvetés-módosítás” oszlopban: a következő szövegrész: „1 467,82” helyesen: „341 467,82”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „15 808 631,84” helyesen: „16 148 631,84”.



**Helyesbítés a következőhöz: A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja bevételeinek és kiadásainak mérlegkimutatása a 2017. pénzügyi évre vonatkozóan – 2. sz. költségvetés-módosítás**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 25., 2018. január 24.)

(2018/C 39/13)

A 2. oldalon, a „Bevételek” táblázatban, az „1 2 – Az Európai Unió által egyes projektekhez biztosított különleges támogatás” alcímhez tartozó sorban:

- a „2017. évi költségvetés” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”.

A 2. oldalon, a „Bevételek” táblázatban, az „1. cím – Összesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- a „2017. évi költségvetés” oszlopban: a következő szövegrész: „15 135 600” helyesen: „15 475 600”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „15 135 600” helyesen: „15 475 600”.

A 2. oldalon, a „Bevételek” táblázatban, a „Mindösszesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- a „2017. évi költségvetés” oszlopban: a következő szövegrész: „15 808 631,84” helyesen: „16 148 631,84”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „15 828 389,18” helyesen: „16 168 389,18”.

A 3. oldalon, a „Kiadások” táblázatban, a „4 1 – Projektek” alcímhez tartozó sorban:

- a „2017. évi előirányzatok” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”.

A 3. oldalon, a „Kiadások” táblázatban, a „4. cím – Összesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- a „2017. évi előirányzatok” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”,
- az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „—” helyesen: „340 000”.

A 3. oldalon, a „Kiadások” táblázatban, a „Mindösszesen” megnevezéshez tartozó sorban:

- a „2017. évi előirányzatok” oszlopban: a következő szövegrész: „15 808 631,84” helyesen: „16 148 631,84”,
  - az „Új összeg” oszlopban: a következő szövegrész: „15 828 389,18” helyesen: „16 168 389,18”.
-





ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**